

CABECERA**YACIMIENTO:** Ermita de Nuestra Señora de la Casita (Alaejos, Valladolid)**MUNICIPIO:** Alaejos**PROVINCIA:** Valladolid**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 4972; CIHM 3, 151**N. INV:** Ermita de Nuestra Señora de la Casita (Alaejos, Valladolid)**TIPO YACIMIENTO:** ERMITA**OBJETO:** Lápida**TIPO:** Mármol**GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** LAPIDA**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 159 x 45**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 1**H. MAX. LETRA:** 6,2**H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Original**CONS. ARQ.:** R**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:** Rectangular**DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Aqy y[aze aq]uella [s]anta muger a quien aparecio N(uest)ra Sennora.

Texto dado por CIHM 3, 151.

APARATO CRÍTICO:**TRADUCCIÓN:**

Aquí yace aquella santa mujer a quien apareció Nuestra Señora.

Traducción dada por CIHM 3, 151.

COMENTARIO:

Resulta curiosa la redacción del epígrafe, omitiendo el nombre de la difunta, Catalina de la Cruz, a quien únicamente se identifica como la santa mujer a quien se apareció Nuestra Señora. El texto coincide en buena medida con el que aparece en el muro exterior de la ermita, que (al menos en la medida que se conserva) tampoco ofrece el nombre de la mujer.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 3, 151.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: Castellano

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Lápida sepulcral de mármol con bordes redondeados colocada en el presbiterio de la ermita, delante del altar mayor, actualmente cubierta por una alfombra. Regular estado de conservación, con fuerte desgaste en la parte superior derecha, que obliga a proponer una lectura sin absoluta certeza.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura gótica minúscula. La letra se caracteriza por su angulosidad (excepto en el caso de la s de doble curva que podemos apreciar). Comienza con una a mayúscula con un trazo horizontal sobre el vértice superior. La e presenta una curiosa forma que la aproxima a la c. Los caídos de las letras p, g no descienden por debajo de la línea del renglón. No se advierte ninguna marca en la única abreviatura que aparece y no hay signos de interpunción.

A nivel lingüístico, simplemente señalamos el uso de y en vez de i, algo común en inscripciones, tanto en latín como en castellano de finales del siglo XV y comienzos del XVI. Además, se conserva el grupo nn en vez de representarse con la grafía ñ.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Circa 1490, siglo XV.

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO: Lápida sepulcral colocada en el presbiterio de la ermita de de Nuestra Señora de la Casita (Alaejos, Valladolid), delante del altar mayor y actualmente cubierta por una alfombra.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 4972; CIHM 3, 151;

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



L098INS151